

**LERAN®**

# Стиральная машина

Руководство по эксплуатации

WML 9714K WD3

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию и характеристики изделия без предварительного уведомления.



## **Содержание**

---

1. Перед первым использованием. Меры предосторожности .....	4
2. Описание прибора .....	6
3. Установка стиральной машины .....	7
4. Эксплуатация .....	9
5. Очистка и обслуживание .....	22
6. Технические характеристики .....	23
7. Дополнительная информация .....	24
8. Утилизация .....	24
9. Гарантийные условия .....	25

Благодарим Вас за то, что выбрали нашу продукцию. Перед использованием стиральной машины внимательно ознакомьтесь с информацией, изложенной в данном руководстве, и сохраните его для дальнейшего использования.

## **1. Перед первым использованием. Меры предосторожности**

---

1. Перед первым использованием полностью удалите все упаковочные материалы. Упаковочные материалы (например, полиэтиленовая пленка, пенопласт) могут представлять опасность для детей – детям строго запрещено играть с ними.
2. Прибор предназначен для использования в помещениях. Используйте прибор по прямому назначению. Производитель не несет ответственности за любые повреждения, полученные в результате несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.
3. Прибор не предназначен для использования детьми младше 8 лет, людьми с ограниченными физическими и умственными способностями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность.
4. Детям запрещено играть с прибором.
5. Не допускается чистка прибора детьми без присмотра лица, отвечающего за их безопасность.
6. Перед включением прибора убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на приборе.
7. Подключать стиральную машину следует к заземленной отдельной розетке, то есть розетка должна подавать электричество только к одному прибору и не иметь дополнительных выходов или ответвленных розеток. В случае короткого замыкания заземление поможет предотвратить поражение электрическим током.
8. Запрещено использовать тройник или удлинитель.
9. При подключении стиральной машины к водопроводу используйте только входящие в комплект поставки новые шланги. Старые комплекты шлангов повторно использовать нельзя.
10. Прибор предназначен только для бытового использования.
11. Перед использованием проверьте шнур питания и вилку шнура питания на наличие повреждений. Во избежание повреждений не скручивайте и не сгибайте шнур питания.
12. При обнаружении дефектов шнура питания обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
13. Отключите прибор перед тем, как вынуть вилку шнура питания из электрической розетки.
14. Запрещается отключать прибор от сети выдергиванием вилки из розетки за шнур питания. При отключении устройства от сети следует держаться за вилку.
15. Запрещено отключать прибор от сети мокрыми руками.
16. Необходимо отключать прибор от сети перед очисткой, техническим обслуживанием, после каждого использования.
17. Перед стиркой убедитесь, что карманы одежды пустые.
18. Острые и твердые предметы, такие как монеты, гвозди, шурупы, броши, камни могут привести к повреждениям стиральной машины.
19. Не открывайте барабан, если в нем остались остатки воды.
20. Домашние животные и дети могут залезть внутрь стиральной машины. Перед каждым использованием проверяйте стиральную машину.
21. Запрещено касаться стекла дверцы машины во время работы прибора – оно может сильно нагреваться.
22. Не рекомендуется устанавливать стиральную машину в помещениях с повышенным уровнем влажности, а также вблизи газовых плит. Если невозможно избежать установки машины рядом с газовой плитой, следует проложить между ними изолирующую перегородку стороной с алюминиевой фольгой к плите.

23. Следите за тем, чтобы под машиной и вокруг нее не было легковоспламеняющихся предметов (например, бумаги, пуха, тряпок, химических веществ и т.д.).

24. Перед первой стиркой рекомендуется выполнить полный цикл стирки без белья с половиной нормы моющего средства. Это позволит удалить из барабана остатки воды, которые могли остаться после тестирования прибора на заводе.

25. Запрещено стирать в стиральной машине одежду, если до этого ее чистили с использованием горючих или взрывчатых веществ, или если на нее попали такие вещества, как воск, масло, краска, бензин, керосин, обезжиривающие средства. Это может привести к пожару или взрыву. Разрешено использование мощных средств, рекомендованных для стиральных машин.

26. Запрещена стирка ковров и ковровых покрытий в стиральной машине.

27. Не касайтесь сливаемой воды – она может быть горячей.

28. После окончания цикла стирки подождите несколько минут перед тем, как открывать дверцу.

29. Запрещено вставать на стиральную машину

или сидеть на ней.

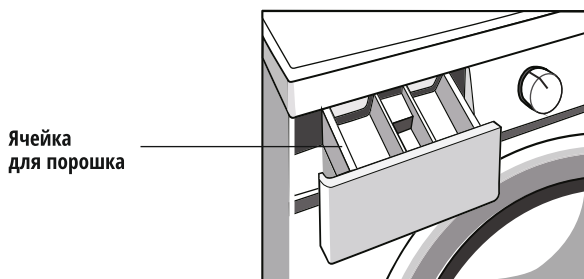
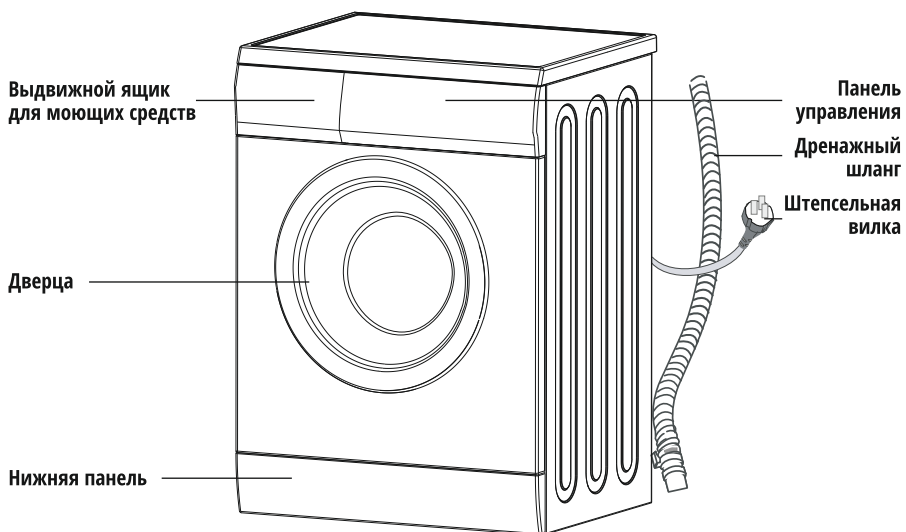
30. Запрещено прислоняться к дверце стиральной машины.

31. Не захлопывайте дверцу машины слишком резко. Не пытайтесь ее открыть, применяя силу, если сработала система блокировки дверцы. Если дверцу машины открыть трудно, убедитесь, что машина не переполнена бельем, либо, что белье равномерно распределено в барабане машины.

32. Данная стиральная машина является стационарной.

33. При транспортировке следует соблюдать следующие меры безопасности: машины транспортируют любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида. Транспортирование должно осуществляться в условиях, исключающих повреждение машин, строго в вертикальном положении. Запрещается подвергать машину ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах. Перед транспортировкой необходимо удалить из машины остатки воды, установить транспортировочные болты и транспортировочные элементы. Запрещено использовать дверцу машины в качестве ручки.

## Описание прибора



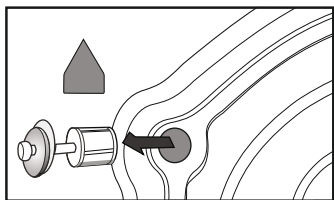
## Установка стиральной машины

---

### Распаковка

1. Удалите все упаковочные материалы.
2. Поднимите стиральную машину и вытащите упаковку основания. Убедитесь, что в машине не осталось частей транспортировочного пенопластового поддона.
3. Извлеките из барабана все аксессуары.
4. Проверьте изделие на отсутствие внешних повреждений. При наличии повреждений или отсутствии каких-либо деталей не пользуйтесь стиральной машиной, обратитесь к продавцу или поставщику.
5. Упаковочные материалы представляют опасность для детей, так как могут стать причиной удушья! Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

### Удаление транспортировочных болтов



Для предотвращения внутреннего повреждения во время транспортировки используются четыре транспортировочных болта. Перед использованием стиральной машины необходимо удалить болты. Если транспортировочные болты не будут удалены, это может привести к сильной вибрации, чрезмерному шуму и выходу стиральной машины из строя.

- С помощью гаечного ключа отвинтите четыре транспортировочных болта.
- Закройте отверстия прилагаемыми заглушками.
- Сохраните все транспортировочные болты для того, чтобы их можно было использовать в случае новой транспортировки машины.

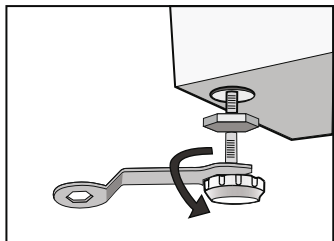
### Требования к месту установки

- устойчивая, ровная, сухая поверхность;
- отсутствие попадания прямых солнечных лучей;
- достаточная вентиляция;
- температура помещения – выше 0°C;
- отсутствие вблизи источников тепла.

Убедитесь, что стиральная машина не стоит на шнуре питания.

Не устанавливайте машину на ковер или ковровое покрытие.

### Выравнивание машины



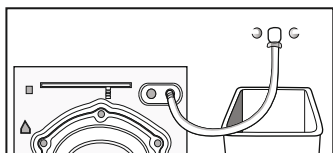
1. Для предотвращения вибрации и чрезмерного шума необходимо придать стиральной машине строго горизонтальное положение.
2. Если пол неровный, обеспечьте горизонтальное положение стиральной машины при помощи регулируемых ножек (не следует для выравнивания положения подкладывать под ножки куски древесины и т.п.). Убедитесь, что все четыре ножки твердо стоят на полу, а затем

проверьте горизонтальное положение стиральной машины (положите на ее поверхность предмет цилиндрической формы (например, бутылку) – если предмет не скатывается, значит, машина установлена ровно.

3. Когда машина выровнена, закрутите контргайки на ножках машины. Все контргайки должны быть закручены.

4. Убедитесь, что машина стоит устойчиво. При нажатии на углы верхней крышки стиральной машины прибор не должен наклоняться или раскачиваться вверх вниз. Если нажатием на углы верхней крышки машину можно наклонить, отрегулируйте ножки снова.

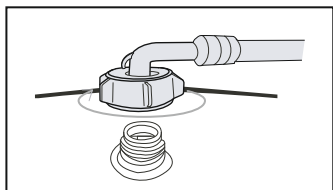
### Подключение впускного шланга



Подключите впускной шланг так, как показано на рисунке.

Для моделей с клапаном горячей воды – шланг необходимо подключать к крану подачи горячей воды. Расход энергии снизится автоматически в зависимости от программы.

### Установка впускного шланга



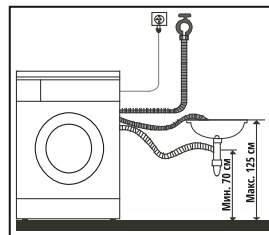
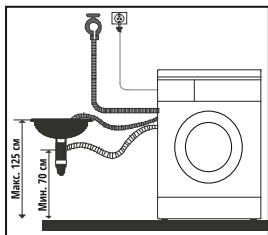
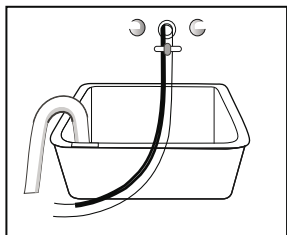
1. Подсоедините шланг к крану и поверните по часовой стрелке.
2. Подсоедините другой конец шланга к впускному клапану с задней стороны стиральной машины и затяните шланг по часовой стрелке.
3. При наличии протекания после подсоединения шланга, повторите шаги по подключению впускного шланга.

Шланг подачи воды не подлежит удлинению. Если он слишком короткий, а Вы не хотите перемещать водопроводный кран, Вам следует купить новый, более длинный шланг, специально предназначенный для этой цели.

### Расположение дренажного шланга

Дренажный шланг можно расположить 2 способами:

1. Напрямую в ванну.
2. Соединить его с дренажным шлангом ванны.



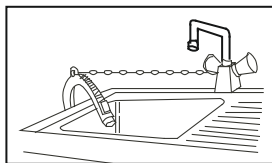
3. Конец шланга нельзя погружать в откачиваемую воду, иначе вода может закачиваться обратно в машину! Не следует крепить дренажный шланг на высоте



менее 70 и более 125 см от пола.

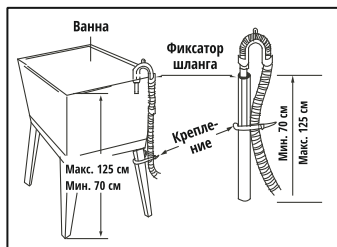
4. Надежное крепление дренажного шланга позволит избежать протечек воды.

5. Если в комплекте есть крепежные элементы для дренажного шланга, закрепите его как указано на рисунке.



6. Плотнo закрепите дренажный шланг при помощи цепи.

7. Если длина дренажного шланга больше необходимой, не помещайте лишнюю часть шланга в стиральную машину. Это может привести к повышенному уровню шума, протечке или повреждению стиральной машины.



## Эксплуатация

### Рекомендации по стирке

1. Изучите обозначения на ярлыках одежды. Обычно там содержится информация о ткани и допустимых условиях стирки.

2. С целью достижения наилучших результатов разделите белье на части, которые требуют одинаковой программы стирки. Различные ткани требуют различной температуры воды при стирке и скорости вращения барабана при отжиме. Всегда стирайте ткани темных цветов отдельно от тканей светлых и белых цветов.

Отдельная стирка необходима, иначе может произойти потеря краски цветной одежды и изменение цвета светлой одежды. Если возможно, не стирайте сильно загрязненную одежду вместе со слабо загрязненной. Отсортируйте одежду по степени загрязненности: сильная, средняя, слабая. Отделите белые ткани от цветных тканей.

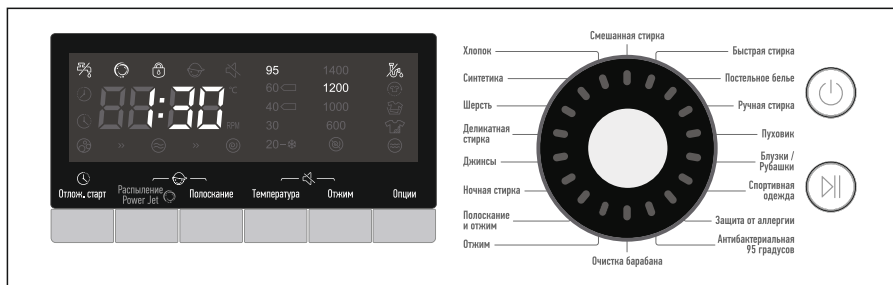
3. Не рекомендуется оставлять в стиральной машине на длительное время одежду, предназначенную для стирки. Это способствует появлению чрезмерных складок, пятен. Одежда может полинять или дать усадку, если выбрана несоответствующая типу ткани программа стирки и температурный режим.

4. При стирке некоторых изделий следует помнить следующее:

- галстуки, верхняя одежда, изделия из пряжи, искусственных тканей и т.д. могут дать усадку при погружении в воду;
- плиссированные изделия, одежда в складку, гофрированные изделия, набивные изделия, изделия из шелка и меха могут деформироваться при погружении в воду;
- не рекомендуется стирать в стиральной машине изделия, на которых нет ярлыка с требованиями к стирке.

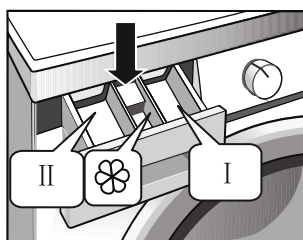
5. **Перед стиркой.** Проверьте все карманы и убедитесь, что они пусты. Посторонние предметы, например: гвозди, ручки, ключи, монеты, булавки, различного рода резинки и т.п., могут привести к поломке и выходу из строя стиральной машины, а также нанести вред одежде. Застегните все молнии, застёжки и завязки, иначе они могут зацепиться за другую одежду.
6. Обработайте пятна и наиболее грязные места, например, на манжетах и воротниках, раствором в воде стиральным порошком, чтобы облегчить удаление грязи.
7. Во избежание повреждения одежды и уплотнителя дверцы, убедитесь, что между уплотнителем и дверцей нет одежды. Проверьте края уплотнителя дверцы (если есть мелкие предметы, которые могут быть зажаты, их необходимо удалить). Проконтролируйте, чтобы в барабане не осталось предметов от предыдущей стирки. Они могут быть повреждены при следующей стирке.
8. Источники и накопители ворса следует стирать отдельно (источники ворса: халаты, полотенца, подгузники / накопители ворса: синтетика, вельвет, носки).
9. При загрузке белья в машину, по возможности, старайтесь смешивать мелкие вещи с крупными. Сначала загружайте крупные вещи. Крупные вещи не должны превышать половину общего объема загруженной в машину одежды. Не стирайте в машине отдельные крупные предметы. Это может привести к нарушению баланса в барабане.
10. Некоторые вещи рекомендуется стирать в специальном мешке для стирки (кружевные изделия, бюстгалтеры, носовые платки, галстуки).
11. Детскую одежду следует стирать отдельно от взрослой.
12. Не рекомендуется загружать в стиральную машину чрезмерное количество белья.
13. Не рекомендуется стирать в машине изделия из тканей с водоотталкивающим покрытием.

## Панель управления



Стиральная машина снабжена функцией выбора скорости отжима – 600, 1000, 1200, 1400 об/мин, без отжима.

Прибор оснащен возможностью выбора температуры для заданной программы.



### Ячейка 1

Моющее средство для предварительной стирки.

### Ячейка 2

Моющее средство для основной стирки, средство для смягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен.

### Ячейка 3

Кондиционер. Не превышайте уровень максимальной загрузки (max).

При дозировке моющих средств, бытовых средств для специальной обработки белья обязательно соблюдайте рекомендации изготовителя. Густые ополаскиватели и кондиционеры разбавляйте небольшим количеством воды. Это предупреждает засорение!

(1) Тестовая программа рассчитана при следующих параметрах: хлопок, режим Эко, 60°C, максимальная скорость отжима; хлопок, режим Эко, 40°C, максимальная скорость отжима.

(2) Пожалуйста, во избежание повреждения ткани, выберите подходящую температуру стирки в соответствии с ярлыком на одежде.

(3) Потребление электроэнергии 191 кВт/ч в год рассчитано на 220 стандартных цикла стирки хлопка при температуре 60°C и 40°C с полной или частичной загрузкой или программ с еще более низким потреблением.

Потребление воды 9900 литров в год рассчитано на 220 стандартных цикла стирки хлопка при температуре 60°C и 40°C с полной или частичной загрузкой или программ с еще более низким потреблением.

Программа	Условия стирки	Описание программы
<b>Хлопок (2)</b> (--, 20°C, 30°C, 40°C, 50°C, 60°C, 95°C)		Сильно и средне загрязненный хлопок. Для сильно загрязненных вещей выберите функцию «Замачивание»
<b>Синтетика</b> (--, 20°C, 30°C, 40°C, 50°C, 60°C)		Средне загрязненная синтетика, ткани с содержанием хлопка
<b>Смешанная стирка</b> (--, 20°C, 30°C, 40°C)		Совместная стирка средне загрязненных хлопковых и синтетических вещей
<b>Быстрая стирка</b> (--, 20°C, 30°C, 40°C)		Хлопок, комбинированные ткани. Слабо загрязненные, а так же новые вещи
<b>Деликатная стирка</b> (--, 20°C, 30°C, 40°C)		Мягкие, тонкие ткани, а так же шелковые вещи, на ярлыке которых указано, что разрешена машинная стирка
<b>Шерсть</b> (--, 20°C, 30°C, 40°C)		Шерстяные вещи, на ярлыке которых указано, что разрешена машинная стирка. Рекомендуемая температура стирки - 40°C
<b>Ручная стирка</b> (--, 20°C, 30°C, 40°C)		Деликатная программа для стирки хлопчатобумажных изделий средней степени загрязнения. Подходит для стирки нижнего белья из хлопка
<b>Постельное белье</b> (--, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C)		Программа, предназначенная для стирки больших предметов: постельного белья, штор, одеял и т.п.
<b>Пуховик</b> (--, 20°C, 30°C, 40°C)		Программа для стирки верхней одежды, пуховиков и изделий из пуха
<b>Деликатная</b> (--, 20°C, 30°C, 40°C)	—	Программа с длительным полосканием для полного вымывания моющего средства и прочих реагентов. Хорошо подходит для стирки детских вещей
<b>Спорт. одежда</b> (--, 20°C, 30°C, 40°C)		Программа для стирки спортивных вещей из синтетики, а также вещей с мембранами
<b>Блузки/Рубашки</b> (--, 20, 30, 40, 60°C)		Программа для стирки рубашек и блузок из хлопка, льна, синтетики, которые запрещено гладить
<b>Джинсы</b> (--, 20, 30, 40, 60°C)		Программа для стирки джинс и других вещей из денима
<b>Ночная стирка</b> (--, 20°C, 30°C, 40°C)	—	Программа для ночной стирки с отключенными звуковыми уведомлениями и пониженной скоростью отжима
<b>Антибактериальная 95°C</b>		Программа эффективно удаляет бактерии с помощью высокой температуры, не обесцвечивая белье
<b>Очистка барабана 95°C</b>	—	Способствует удалению нерастворимых частиц (песок, волокна ткани и пр.), предотвращает появление неприятных запахов, гарантируя свежесть и чистоту Вашей одежды
<b>Полоскание и отжим</b>	—	Данная программа выполняет 2 цикла полоскания и 1 цикл отжима белья
<b>Отжим</b>	—	Данная программа позволяет выбрать скорость и продолжительность отжима. Изделия из деликатных тканей рекомендуется отжимать на минимальных оборотах

Загрузка	Моющие средства			Отлож. старт	Защита от складок	Предвар. стирка	Легкая глажка	Интенсив. стирка	Количество полосканий	Температура	Отжим	Макс. скорость отжима
	Замачивание	Основная стирка	Кондиционер									
10.0	*	Да	*	*	*	*	*	*	2	*	*	1400
4.0	*	Да	*	*	*	*	*	*	2	*	*	1200
4.0	*	Да	*	*	*	*	*	*	2	*	*	1400
1.0	—	Да	*	*	*	—	—	—	1	*	*	1000
2.0	—	Да	*	*	*	—	—	—	3	*	*	600
2.0	—	Да	*	*	*	—	—	—	2	*	*	600
4.0	*	Да	*	*	*	*	*	*	3	*	*	1000
10.0	*	Да	*	*	*	*	*	*	3	*	*	1000
4.0	—	Да	*	*	*	—	—	—	2	*	*	600
4.0	*	Да	*	*	*	*	*	*	3	*	*	1400
2.0	*	Да	*	*	*	*	*	*	2	*	*	1000
4.0	—	Да	*	*	*	—	*	*	2	*	*	1000
4.0	*	Да	*	*	*	*	*	*	2	*	*	1000
4.0	*	Да	*	*	*	*	*	—	2	*	*	600
4.0	—	Да	*	*	*	—	—	—	3	—	*	1400
—	—	Да	—	*	—	—	—	—	1	—	—	600
10.0	—	—	*	*	*	—	—	—	2	—	*	1400
10.0	—	—	—	*	*	—	—	—	0	—	*	1400

\* - возможно установить функцию / Да - необходимо использовать моющее средство / — - невозможно установить функцию

Добавьте моющие средства, закройте дверцу и выберите программу. Загрузите вещи, которые необходимо постирать, в барабан и закройте дверцу. Залейте моющие средства, используемые в выбранной программе стирки, в подходящие отсеки. Загрузка моющих средств описана в разделе «Эксплуатация».

1. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл».
2. Поверните ручку выбора программ для выбора желаемой программы стирки. По умолчанию установлена программа для смешанной стирки.
3. Выберите температуру стирки, скорость отжима и количество циклов дополнительного полоскания с помощью нажатий на соответствующие кнопки.
4. Нажмите кнопку «Опции» для выбора дополнительных функций.
5. После начала программы на дисплее отобразится оставшееся время стирки (часы: минуты), циклы дополнительного полоскания, температура стирки и дополнительные функции.

### Выбор дополнительных функций

На начальном этапе нажимайте кнопку «Опции» для выбора дополнительных функций в текущей программе стирки. Каждое нажатие отвечает за отдельную функцию, при этом загорается соответствующий индикатор. После старта стирки программы нельзя изменить.

- **Предварительная стирка** 

Выберите эту опцию для цикла предварительной стирки. Функция подходит для стирки сильнозагрязненных вещей. Вы можете загрузить моющее средство или стиральный порошок в отсек для предварительной стирки.

- **Легкая глажка** 

Программа создана для удаления складок перед отжимом. Программа задерживает отжим, оставляя белье в заполненном водой барабане для разглаживания складок. Во время действия этой программы нажмите кнопку «Старт/Пауза» для немедленного перехода к циклу полоскания и отжима.

- **Интенсивная стирка** 

Программа используется для увеличения времени стирки и лучшего отстирывания вещей.

- **Защита от складок** 

Функция помогает предотвратить образование складок. После завершения программы стирки барабан продолжает вращаться с перерывами, а на дисплее отображается время 00:01. Чтобы достать вещи, необходимо нажать кнопку «Старт/Пауза», на дисплее отобразится «End» и дверь разблокируется. Вы можете открыть дверцу и достать белье.

## Полоскание +

1. Эта функция добавляет 4 цикла полоскания максимум к программе стирки.
2. Полоскание+ подходит для стирки детских вещей и стирки вещей людей, страдающих от аллергии на моющие реагенты.
3. Перед стартом программы стирки нажмите кнопку «Полоскание» для добавления одного цикла полоскания. На дисплее отобразится «3», указывая, что всего в программе будет три цикла полоскания. Нажимайте кнопку «Полоскание» для увеличения количества циклов на один до 4 циклов максимум. После добавления 4 циклов и еще одного нажатия кнопки «Полоскание», дополнительные циклы полоскания уберутся и останутся только те, которые предусмотрены программой стирки.

## Предупреждение об отсутствии подачи воды

Если подача воды перекрыта или напор воды недостаточен, загорится иконка ошибки подачи воды и на дисплее отобразится «F01» для предупреждения.

## Предупреждение о невозможности слива воды

Если сливной шланг перегнулся и невозможно осуществить слив воды в течение длительного времени, загорится иконка ошибки слива и на экране отобразится «F03» для предупреждения.

## Иконка блокировки дверцы

После начала программы стирки загорится иконка блокировки дверцы и дверь будет заблокирована. После завершения программы стирки дверь разблокируется автоматически. Во время паузы в стирке, если позволят условия, дверь разблокируется и ее можно будет открыть. Если иконка блокировки мигает, то не следует принудительно открывать дверцу во избежание повреждений.

## Функция отложенного старта

Функция отложенного старта позволяет начать стирку в удобное Вам время, например, ночью, когда электричество дешевле.

Выберите «Отлож. старт» после выбора программы и других функций.

Нажмите кнопку «Отлож. старт» в течение 3 секунд. Загорится иконка и функция будет установлена. Время отложенного старта может быть увеличено/уменьшено с помощью нажатия кнопки «Отлож. старт». Продолжайте держать кнопку больше 1 секунды для увеличения времени отсрочки на 1 час. Время отсрочки можно установить от 1 часа до 24 часов. После достижения 24 часов и нажатия кнопки «Отлож. старт», функция будет отменена.

Величина отложенного старта должна быть больше продолжительности стирки, так как это время указывает на то, когда стирка будет окончена.

После выбора времени отсрочки нажмите кнопку «Старт/Пауза». На дисплее начнется обратный отсчет. После достижения времени, необходимого для стирки, погаснет иконка отложенного старта и начнется стирка.

Если выбрано время отсрочки и кнопка «Старт/Пауза» не нажата, отсрочка может быть сброшена поворотом ручки выбора программ.

Для отмены отложенного старта необходимо выключить стиральную машину нажатием кнопки «Вкл/Выкл» в течение 2 секунд.

### **Распыление Power Jet**

Стиральная машина оснащена специальной технологией распыления Power Jet, благодаря которой состав из мощного средства с водой впрыскивается под давлением в барабан стиральной машины, что способствует более быстрому удалению загрязнений, а также экономии стирального порошка или другого моющего средства.

### **Отключение звуков**

Когда стиральная машина находится в режиме паузы, стирки или режиме ожидания, нажмите кнопки «Температура» и «Отжим» на 2 секунды и загорится иконка отключения звуков. Все звуки, кроме звуков предупреждений и ошибки, будут отключены. Когда стиральная машина в режиме отключенных звуков, нажмите кнопку «Температура» и «Отжим» на 2 секунды для включения звуковых сигналов.

### **Автоматическое взвешивание**

На дисплее стиральной машины после запуска отобразится «---», что означает процесс автоматического взвешивания. Эта функция автоматически изменит продолжительность программы стирки в зависимости от веса белья.

### **Блокировка от детей**

Для защиты от детей стиральная машина оснащена блокировкой от детей. Когда начнется программа стирки, нажмите кнопки «Распыление Power Jet» и «Полоскание» на 2 секунды. Загорится иконка защиты от детей. Повторите операцию для отмены функции.

Во время блокировки от детей все кнопки функций заблокированы. После отключения машины кнопкой «Вкл/Выкл», блокировка от детей будет отключена. После завершения программы блокировка от детей будет автоматически отключена.

### **Запуск программы стирки**

После выбора основных параметров и дополнительных функций стирки, а также после загрузки отсеков для моющих средств, включите подачу воды в шланг и нажмите кнопку «Старт/Пауза». На дисплее отобразится текущая стадия программы и оставшееся время стирки.

### **Отмена программы стирки и выбор других функций**

1. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» на 2 секунды для выключения стиральной машины.
2. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» один раз для включения стиральной машины. Выберите новую программы и функции.
3. Нажмите «Старт/Пауза», чтобы начать новую программу без загрузки отсеков для моющих средств по новой.



## Окончание программы

Когда выполнение программы стирки закончится, на дисплее отобразится «End». Если не будет задана новая операция, стиральная машина автоматически отключится через 2 минуты.

1. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» на 2 секунды для выключения стиральной машины
2. Закройте шланг для подачи воды.
3. Откройте дверцу и достаньте постиранное белье.
4. Оставьте дверцу стиральной машины слегка приоткрытой для высыхания барабана.

## Дозагрузка белья

Если Вы ходите загрузить еще белье во время стирки, нажмите кнопку «Старт/Пауза».

- Если дверцу еще возможно открыть во время стирки, оставшееся время и иконка блокировки дверцы будет мигать. Иконка блокировки дверцы погаснет и дверцу можно будет открыть.
- Если иконка блокировки дверцы не мигает, это показывает, что текущая температура выше 50°C или Вы пропустили время для дозагрузки в процессе, так что Вы не сможете загрузить больше белья.

## Информация о программах

1. Хлопок 60°C и хлопок 40°C относятся к стандартной программе 60°C и стандартной программе 40°C, которые подходят для среднезагрязненного белья и это наиболее эффективные программы по сочетанию расхода энергии и воды. Фактическая температура стирки может отличаться от заявленного.
2. Энергопотребление в режиме ожидания составляет 0,49 Вт.
3. Моющие средства подходят для различных температур стирки.
4. Остаточная влажность составляет 46%.
5. Информация по стандартным программам.

	CO40 <sub>1/2</sub>	CO60 <sub>1/2</sub>	CO60
Основная стирка (минут)	163	192	192
Программа (минут)	220	247	245
Потребление э/э (кВт)	0.71	0.89	0.88
Потребление воды (осн. стирка) (л)	16.3	15.9	20.4
Общее потр. воды (л)	40	40	54
Оставшееся содержание влаги (%)	51	51	52

## Возможные неисправности и их устранение










Неисправность	Возможная причина	Устранение
Стиральная машина не включается	Шнур питания не подсоединен к электрической розетке или соединение ослабло	Плотно подсоедините штепсельную вилку к электрической розетке
	Не плотно закрыта дверца машины	Закройте дверцу машины плотно
	Нажата кнопка Старт/Пауза	Отключите кнопку Старт/Пауза
	Не нажата кнопка включения	Нажмите кнопку включения
Дверца не открывается	С целью безопасности во время работы машины дверца блокируется	Подождите 2-3 минуты перед тем, как открывать дверцу - блокирующий механизм разблокирует ее
Вода не нагревается	Поврежден температурный датчик воды	Прибор может выполнять стирку без нагрева воды
	Износилась нагревательная трубка	Очистите выпускной шланг и обратитесь в сервисный центр
Протечка воды	Соединение шланга с краном или со стиральной машиной ослабло	Проверьте и при необходимости затяните соединения шлангов
	Вода протекает через дверцу	Проверьте внешнюю кромку манжеты, прилегающую к стеклу дверцы, на наличие механических повреждений, либо деформаций, удалите налет ворса и моющего средства. Проверьте внутреннюю часть стекла, прилегающую к манжете стиральной машины, удалите налет ворса и моющего средства
	Вода протекает через ящик для моющих средств	Проверьте и при необходимости прочистите отверстие для прохождения мыльного раствора вниз ящика для моющих средств (чаще всего это происходит из-за большого количества порошка, добавляемого во время стирки). Проверьте и при необходимости прочистите отверстия для подачи воды в ящик для моющих средств (находятся сверху внутри ящика)

	Вода протекает из нижней части машины	Проверьте плотность подсоединения впускного шланга. Замените дренажный шланг
Индикатор и дисплей не работают	Нет питания	Проверьте, нажата ли кнопка включения, плотно подсоедините штепсельную вилку в розетку
	Панель управления, подсветка вышли из строя	Обратитесь в сервисный центр
Стиральный порошок остается в отсеке для порошка	Стиральный порошок намок и прилип к выдвижному ящику для моющих средств	Промойте и просушите ящик
Результаты стирки неудовлетворительные	Белье высокой степени загрязнения	Выберите нужную программу стирки
	Недостаточно стирального порошка	Добавьте количество порошка, соответствующее выбранной программе стирки
Сильная вибрация, чрезмерный шум		Если транспортировочные болты не были удалены при установке, удалите их. Покрытие пола должно быть ровным. Установите стиральную машину по уровню. Убедитесь в отсутствии посторонних предметов, пыли и мусора под ножками стиральной машины. Протрите ножки от пыли и грязи. Если белье распределено в барабане стиральной машины неравномерно, остановите стирку и переложите белье














Код неисправности	Возможная причина	Устранение
F01	Нет подачи воды или недостаточное давление воды	<p>Убедитесь, что кран подачи воды открыт</p> <p>Проверьте, не засорен ли впускной шланг и фильтр впускного шланга; если необходимо прочистите их</p> <p>Убедитесь, что вода в кране подачи воды не замерзла</p>
F03	Не выполняется слив воды Машина останавливает выполняемую программу	Отключите стиральную машину от сети и проверьте, не засорен ли дренажный шланг и фильтр дренажного шланга; если необходимо, прочистите их
F04, F07, F23	Ошибка электронного модуля	Отключите машину нажатием кнопки включения, затем снова включите ее. После устранения неисправности нажмите кнопку «Старт/Пауза»
F24	Уровень воды достиг уровня перелива	Нажмите кнопку «Старт/Пауза», включите подачу воды и запустите необходимую программу
F13	Дверь не заблокирована	Запустите любую программу на 20 секунд и разблокируйте дверцу, чтобы проверить, закрыта ли она. Откройте ее и закройте еще раз. После устранения неисправности нажмите кнопку «Старт/Пауза»
UNB	Несбалансированная загрузка белья	Выключите машину, откройте дверцу машины и перераспределите белье в барабане. Затем установите программу «Отжим»

Если вышеперечисленные меры не помогают и прибор не работает или работает неправильно, обратитесь в сервисный центр.












## Стирка

	Можно стирать
	Щадящая стирка. Точно выдерживать температуру воды, не подвергать сильной механической обработке, при отжиме - медленный режим центрифуги
	Деликатная стирка. Большое количество воды, минимальная механическая обработка, быстрое полоскание
	Стирка запрещена
	Стирать в холодной воде (до 30°C)
	Стирать в теплой воде (до 40°C)
	Стирать в горячей воде (50°C и выше)
	Только ручная стирка. Не тереть, не отжимать. Максимальная температура - 40°C
	Не отжимать







## Сушка и отжим

	Можно сушить
	Не сушить (применяется вместе с «не стирать»)
	Можно выжимать и сушить в стиральной машине
	Нельзя выжимать и сушить в стиральной машине
	Сушить при низкой температуре
	Сушить при средней температуре
	Сушить при высокой температуре
	Щадящие отжим и сушка
	Деликатные отжим и сушка
	Вертикальная сушка
	Сушить без отжима
	Сушить на горизонтальной поверхности
	Сушить в тени

## Отбеливание и химчистка

	Сухая чистка (химчистка)
	Химчистка запрещена
	Химчистка с любым растворителем
	Чистка с обычными реагентами. Например, перхлорэтиленом, гидрокарбонатом или бензином
	Щадящая чистка обычными растворителями. Чистка-самообслуживание запрещена
	Чистка только Уайт-спиритом
	Щадящая чистка Уайт-спиритом. Чистка-самообслуживание запрещена
	Можно отбеливать
	Нельзя отбеливать
	Можно отбеливать хлоросодержащими средствами
	Отбеливать только без хлора

## Глажка

	Можно гладить
	Не гладить
	Гладить при высокой температуре (до 200°C)
	Гладить при средней температуре (до 160°C)
	Гладить при низкой температуре (до 110°C)
	Не отпаривать

## Очистка и обслуживание

---

1. Перед очисткой отключите стиральную машину от электросети.
2. Правильный уход за стиральной машиной позволит продлить срок ее службы.
3. Запрещено распыление воды и спреев на прибор.
4. Протрите внешнюю часть машины мягкой влажной тканью с нейтральным моющим средством. Не используйте активные химические вещества и абразивные чистящие средства (кислоты, растворители, хлорсодержащие средства). Запрещено использование металлической губки. После влажной очистки протрите машину чистой тканью и дайте ей высохнуть.
5. С течением времени стиральный порошок и смягчитель ткани образуют осадок в выдвижном ящике. Необходимо периодически промывать выдвижной ящик струей воды. При необходимости ящик можно вынуть из машины целиком. Для этого следует нажать на стопорную защелку и выдвинуть ящик. Для облегчения чистки верхнюю часть контейнера для смягчителя ткани можно снять.
6. Дренажный фильтр задерживает нитки и мелкие предметы, которые могли остаться в одежде. В целях обеспечения бесперебойной работы стиральной машины регулярно проверяйте состояние этого фильтра. Перед тем, как открывать фильтр дренажного шланга, слейте остатки воды. Будьте осторожны, вода может быть горячей!
7. При обнаружении пятен ржавчины на барабане, которые могут быть вызваны мелкими металлическими предметами (скрепки, булавки), их следует немедленно удалить мягким моющим средством.
8. Если машина установлена в помещении с низкой температурой, она подвержена замерзанию. В таком случае необходимо тщательно сливать воду из впускного и дренажного шлангов: отсоедините шланг от машины, закройте кран подачи воды, отсоедините шланг от крана подачи воды и опустите конец шланга в емкость, чтобы слить остатки воды (на слив воды понадобится примерно 40 секунд). Таким же образом удалите остатки воды из дренажного шланга. Во избежание получения ожогов процедуру слива воды следует начинать, когда горячая вода в машине остынет.
9. Если стиральная машина подверглась замерзанию, необходимо промыть кран подачи воды теплой водой для возможности отсоединения впускного шланга. Опустить впускной шланг в емкость с теплой водой, налить теплую воду в барабан на 10 секунд. Вновь присоединить шланг к крану подачи воды и убедиться, что впускной и выпускной шланги функционируют нормально.
10. Не реже, чем один раз в полгода следует проводить очистку барабана стиральной машины.
11. После каждой стирки рекомендуется просушивать барабан стиральной машины, немного приоткрыв дверцу.
12. Регулярно протирайте резиновый уплотнитель и стекло дверцы с внутренней стороны.

## Технические характеристики

---

Модель	WML 9714K WD3
Загрузка	10 кг
Размер (ШхГхВ)	595х660х845 мм
Вес	74 кг
Мощность	2000 Вт
Напряжение	220-240 В
Частота	50 Гц
Допустимое давление воды	0,1 Мпа - 1 Мпа

## Дополнительная информация

---

Основной импортер товара Leran в России: ООО «ЛЕРАН».

---

На прибор предоставляется 1 год гарантийного обслуживания.  
Срок службы: 5 лет со дня покупки, при использовании в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

---

Информацию об авторизованных сервисных центрах Вы можете узнать на веб-сайте [www.leran.pro](http://www.leran.pro).

---

Если в Вашем городе отсутствует авторизованный сервисный центр, Вам следует обратиться в магазин, где Вы приобрели наш товар, и он организует ремонт или замену.

---

Страна происхождения — Китай.

Изготовитель: «ХАЙСЕНС-ВИРПУЛ (ЧЖЕЦЗЯН) ЭЛЕКТРИК АППЛАЙНСИС КО., ЛТД».  
Адрес: НОЗЕРН САЙД ЦЕНТРАЛ АВЕНЮ, ЦАНСИН ЭКОНОМИК ДЕВЕЛОПМЕНТ ЗОН, ЧЖЕЦЗЯН ПРОВИНС, КИТАЙ.

---

Настоящая информация является частью сопроводительной технической документации, прилагаемой к товару. Изготовитель постоянно работает над совершенствованием конструкции и технических характеристик выпускаемой продукции, в том числе над улучшением энергетической эффективности. По истечении срока службы прибора сервисный центр вправе отказать в поставке запчастей и ремонте техники. Дальнейшая эксплуатация не рекомендуется.

Товар необходимо передать специализированным компаниям, которые занимаются утилизацией данного вида продукции.

---



Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать. Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку.

Символ на изделии или его упаковке означает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами.





# ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Гарантийный срок составляет 12 месяцев от даты продажи.
2. Срок службы товара – 5 лет.
3. Гарантийные обязательства не действуют, если неисправность явилась следствием нарушения инструкции по эксплуатации, механического воздействия, нарушения пломбировки (если такая предусмотрена), проникновения влаги, неквалифицированного вмешательства, ремонта в неавторизованных сервисных центрах, форс-мажорных обстоятельств.
4. После осуществления ремонта в случаях, указанных в п.3, гарантийные обязательства прекращаются.

Наименование товара \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи: « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ года

\_\_\_\_\_  
Подпись продавца  
(Без печати действительна)

\_\_\_\_\_  
МП

Произведено в КНР компанией  
«ХАЙСЕНС-ВИРПУЛ (ЧЖЕЦЗЯН) ЭЛЕКТРИК АППЛАЙНСИС КО., ЛТД».  
Адрес: НОЗЕРН САЙД ЦЕНТРАЛ АВЕНЮ, ЦАНСИН ЭКОНОМИК ДЕВЕЛОПМЕНТ ЗОН,  
ЧЖЕЦЗЯН ПРОВИНС, КИТАЙ.  
Сделано по заказу ООО «Леран»; Россия, 454008, г. Челябинск, ул. Автодорожная, дом 19-а,  
строение 4, офис 1.  
АСЦ в Челябинске: 454008, ул. Производственная, 86.

**Бесплатный телефон сервисной службы: 8-800-333-5556**

## Для заметок

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



[www.leran.pro](http://www.leran.pro)